

Programm des 4. Netzwerktreffens der Hochschulübersetzer/innen

Thema: Der Trend zum internen Übersetzungsdienst an deutschen Hochschulen

- 9:30-10:00 *Anreise, Registrierung und Kaffee*
- 10:00 **Eröffnung und Begrüßung**
Claudius Werry | stellvertretender Leiter, Akademisches Auslandsamt
- Organisatorisches**
Jernej Biščak | Projektkoordinator, Campus International
- 10:30 **Übersetzungen an der FHWS – Was lange währt...**
Maria Grünewald | Hochschule für angewandte Wissenschaften Würzburg-Schweinfurt
- 11:00 *Kaffeepause*
- 11:15 **Das Projekt „Bilingual Administration“ an der Johannes Gutenberg-Universität Mainz**
Carolin Schrenk | Johannes Gutenberg-Universität Mainz
- 12:00 **Terminologiarbeit an der Universität Hohenheim**
Dr. Kelly Neudorfer | Universität Hohenheim
- 12:30 *Gemeinsame Mittagspause (auf Selbstzahlerbasis)*
- 14:00 **Zum Mehrwert hausinterner Sprachendienste**
Beate Hampel | Bundesreferentin BDÜ
- 14:30 **Koordination des Projektes „Dreisprachiger Campus“**
Sonja Karb-Ressing, Helen Klein | Universität des Saarlandes
- 15:00 *Kaffeepause*
- 15:15 **Baden-Württemberg übersetzt vernetzt – Landeskoordinationsstelle für Übersetzungsangelegenheiten**
Luzie Schmitt | Landeskoordinationsstelle Baden-Württemberg
- 16:00 **Thematische:**
Bedarfsanalyse | BDÜ | Glossararbeit | HISinONE | Übersetzungsstelle | Landeskoordinationsstelle | Qualitätssicherung | Style Guides |
- 16:30 **Abschlussplenum**
Jernej Biščak, Claudius Werry | Universität Mannheim
- 17:00 *Ende des Netzwerktreffens*